

東京バッハ合唱団 野尻湖 2018

Collaboration with colleagues on the shore of Lake Nojiri in Shinanomachi, 2018
BACH-CHOR, TOKYO

信濃町とご近所の皆さん、野尻湖にご来訪の皆さんとの“コラボ”

ことしもお邪魔します、東京バッハ合唱団です。半世紀前から、ここ野尻湖の湖畔で夏の合宿をしながらコンサートをつづけています。また、信濃町の市民のみなさん、ご近所のみなさんとのワークショップ（WS）も、

今年で3回目を迎えました。日本語でバッハを歌う、日本語のバッハを聴く、この格別な感動をひとりでも多くのバッハ・ファン、音楽愛好家にお届けできたら、と願っています。お気軽にお立ち寄りください。

ワークショップ&ミニコンサート“日本語でバッハ”第3回

8月3日(金)、18:30 開始 (18:00 開場、20:30 終了)

会場：野尻湖公民館(信濃町公民館野尻湖支館。駐車場あり・裏面に地図)

バッハのコラールを素材に、日本語での簡単な混声4部合唱に挑戦してみましょう。初心者でも楽しめます。素材はP. ニコライの「あしたに輝く たえなる星よ」(BWV 1)、どこかで耳になさったことがあるはずです。指導は、教会音楽のソリストとしてご活躍の光野孝子先生。合唱指揮とヴォイストレーニングにも定評があります。バッハの和声づくりの秘密にも、ちょっぴり迫ります。最後は、いつものように、WS参加者全員による仕上げのコンサートを楽しみましょう。



【指導】 光野孝子さん【写真】(声楽家・二期会会員)、【伴奏】 宮野尾史子 (ピアニスト)

<仕上げのコンサート>

- ・コラール「楽の音 ひびかせ」(BWV 36/4) ……野尻湖 2018 祝祭合唱団 (仮称、WS参加者全員)
- ・カンタータ第1番《あしたに輝く たえなる星よ》より、冒頭合唱 (BWV 1/1) ……東京バッハ合唱団
- ・コラール「げに 幸なるかな」(BWV 1/6) ……野尻湖 2018 祝祭合唱団

【参加費無料】 ■ワークショップへのご参加は、事前にお申し込みください。①お名前、②ご住所、③電話番号・メールアドレス、④参加人数、を明示のうえ、電話/ファックス/メール等で、7月31日までに事務局(下記)へ。■見学のみのご来場も歓迎します。見学は事前の申し込み不要。■コピー楽譜を差し上げます。

後援 ■ 信濃町教育委員会・信濃町公民館

協賛 ■ 野尻レイクサイドホテル

コンサート“湖畔でバッハ”(日本語演奏) 東京バッハ合唱団 第43回神山教会演奏会

8月4日(土)、16:00 開演 (15:30 開場、17:30 終了)

会場：野尻湖国際村・神山教会(オーデトリウム。裏面に地図)

- ・合唱：カンタータ第1番《あしたに輝く たえなる星よ》BWV 1 (抜粋)
- ・室内楽：野尻湖協会メンバーによる(予定)
- ・合唱：カンタータ第4番《キリスト 死に繋がれしが》BWV 4 (全曲)

[ソプラノ独唱] 光野孝子、[ピアノ] 宮野尾史子、[器楽アンサンブル] (オーボエ/ヴァイオリン)

[合唱/斉唱] 東京バッハ合唱団、[指揮] 大村恵美子 (東京バッハ合唱団主宰者)

【入場無料】 ■クルマでのご来場について……夏季は神山国際村(NLA)への乗り入れが制限されています。なるべく徒歩にてご来場ください。なお、乗用車8台までに限り、特別に駐車スペースを確保しますので、事前に、必ずご登録ください。野尻方面からは、山側を迂回しての「一方通行」です。裏面参照。駐車スペースのお申込みは、7月31日までに合唱団事務局(下記)へ。



■当企画の看板を掲げるバッハさん

協力 ■ 野尻湖協会(NLA)

主催/申込み/問合せ ■ 東京バッハ合唱団

[詳細] ホームページ <http://bachchor-tokyo.jp/> →

Tel : 03-3290-5731 (当日 090-3680-4871)、Fax : 03-3290-5732、Mail : office@bachchor-tokyo.jp



[出演者ご紹介]

■ヨハン・ゼバスティアン・バッハ (作曲家) Joh. Seb. BACH

アイゼナハ聖ゲオルク教会付属ラテン語学校 (ほぼ 200 年前にルターも在籍) を 10 歳で中途退学後、オールドルフ高等学校を経て、15 歳でリュネブルク聖ミカエル教会付属学校給費生。聖歌隊に所属して自活するも変声期を迎え進路に悩む。後、ドイツ中部各地で音楽活動を開始、頭角を現す。38 歳でライプツィヒの聖トーマス教会カントル職に就任、同地で歿 (65 歳。1685-1750)。東京バッハ合唱団に作品を提供しつつ今日に至る。

■光野孝子 (ソプラノ) MITSUNO Takako

島根大学教育学部特別音楽課程卒業。オペラでの活躍に加え、宗教曲においてもバッハを中心に多くの作品でソリストを務めている。2006 年ライプツィヒ・バッハフェスティバルに、樋口隆一指揮・明治学院バッハアカデミー合唱団のソリストとして出演、好評を博す。当合唱団の声乐指導のほか、合唱指揮の分野でも活躍中。二期会会員。

■宮野尾史子 (ピアニスト) MIYANOO Humiko

東京生まれ。桐朋学園大学卒業、米国ハートフォード大学ハート音楽院修士課程修了。アメリカ国内ほか、ベルギー、オランダ等で現代音楽祭などに出演。現代音楽奏者として数々の難曲や初演をこなし、アメリカのメディアから「パワーピアノ」と称される。ソロ、室内楽ともにレパートリーは幅広く、即興やタンゴのライブ演奏、能楽、邦楽、バレエ、舞踏とのコラボレーション等、ユニークな活動を行う。当合唱団の練習伴奏ピアニスト。

■大村恵美子 (主宰/訳詞/指揮) OHMURA Emiko

東京芸術大学楽理科・作曲科卒業後、ストラズブール大学と音楽院に留学。在学中よりバッハのカンタータ演奏を志し、1962 年帰国とともに合唱団設立、2012 年に 50 周年を迎えた。バッハ宗教合唱作品のほぼ全曲の上演用訳詞を完成、多くは自らの指揮で上演。著書・訳書多数。現在「ブライトコプフ [日本語版] バッハ・カンタータ楽譜全集」刊行中 (既刊 73 曲)。

■東京バッハ合唱団 BACH-CHOR, TOKYO

教会カンタータを中心にバッハの作品のみを演奏し、研究する団体として 1962 年、大村恵美子の呼びかけで組織された。都内での定期演奏会や各地の教会等での 200 回を超える公演を、1975 年までは主に小林道夫氏、その後は大村恵美子の指揮で行っている。国内では日本語上演を原則とする。ライプツィヒ聖トーマス教会 (1983 年、日本の合唱団初) などドイツを中心に海外巡演も 5 回を数える。2016 年、長年のバッハ日本語演奏活動に対し、第 22 回エキュメニカル功労賞を受賞。当地野尻湖では、1965 年以降ほぼ毎年、夏の合宿を行いながら、神山国際村での公演をつづけている (今回は第 43 回目)。

◆野尻湖公民館

(信濃町公民館 野尻湖支館)
[所在地] 〒389-1303 長野県上水内郡信濃町野尻 303
[電話] 026-258-2113

駐車場あり

- ・8/3 (金)、公民館でワークショップ (WS)
- ・8/4 (土)、駐車場 15:15 集合。

国際村へのクルマ乗り入れが制限されているため、コンサート会場 (神山教会) へは、当駐車場から、マイクロバスでの送迎を予定しています。前日に、WS 会場にてお申し込みください。



◆国際村 神山教会

(NLA オーディトリウム)
[所在地] 〒389-1304 長野県上水内郡信濃町神山国際村オーディトリウム
[現地でのご連絡] 携帯 (合唱団事務局) 090-3680-4871

クルマでのご来場について

夏季は神山国際村 (NLA) への乗り入れが制限されています。乗用車・8 台までに限り、特別に駐車スペースを確保しますので、事前に必ずご登録ください。なお「野尻」方面からは、山側を迂回しての一方通行です (左地図「→」)。駐車スペースのお申込み・お問い合わせは、7 月 31 日までに合唱団事務局へ (表面ご参照ください)。